

Benefis pou Moun k Ap Chèche Azil ki Ap Tann yon Pèmi Travay

Nòt: Règ “Chaj Piblik” la pa aplike pou moun k ap chèche azil oswa ki se azilan. Resewwa èd pou swen sante, manje, lojman, oswa lòt bezwen p ap afekte kapasite ou pou jwenn yon kat vèt. Aprann plis nan <https://pifcoalition.org/publiccharge2022>.

Ou ka elijib pou benefis sa yo si:

Ou te fè demann pou azil epi ou gen yon resi nan men gouvènman federal la (USCIS) ak nimewo A ou

OSWA

Ou te gen yon pèmi travay, pèmi travay sa a ekspire, epi ou ap tann yon nouvo pèmi travay pou bay,



Swen Sante

Pou Tout Moun Ansent ak Timoun (ki poko gen 21 an), Kèlkeswa Estati Imigrasyon ou:

Ou ka jwenn tout benefis MaineCare pou vizit doktè, medikaman, oswa lopitalizasyon. Aplike nan [biwo lokal DHHS](#) ou oswa sou entènèt nan [My Maine Connection](#).

Pou Tout Lòt Moun:

MaineCare Dijans: Ou ka jwenn MaineCare pou dijans. Li sèlman peye pou sèvis sante ki nesèsè pou estabilize yon pwoblèm sante grav nan yon ijans.

Klinik ak Lopital: Ou gen dwa jwenn swen medikal ou bezwen nan nenpòt lopital nan Maine, menm si ou pa ka peye. Dapre revni ou ak enstalasyon an, ou ka jwenn swen gratis oswa rabè selon echèl glisman pou ede kouvri depans swen yo. Pou chèche konnen ki sèvis ki kouvri pa Swen Gratis, rele lopital la. Ou ka vizite [Consumers for Affordable HealthCare](#) oswa rele Liy Èd yo nan 1-800-965-7476 pou plis enfòmasyon oswa èd pou aplike.

Si ou pa kapab jwenn asirans sante, klinik gratis ak [sant sante kominotè](#) ka ba ou sèvis swen sante debaz ki gen bon kalite, gratis oswa ak pri ba.

Si ou pa gen asirans sante:

Resous Zòn Portland:

- [Care Partners:](#)
 - Ede moun ki pa gen asirans sante e ki rete nan departman Cumberland, Knox, Lincoln, Waldo ak York jwenn sèvis sante.
 - Rele nan 1-877-626-1684
- [Coverage Team](#) at MaineHealth:
 - Pou enskri nan asirans oswa pou plis enfòmasyon sou swen gratis, rele nan 1-833-284-8816
- [Greater Portland Health:](#)
 - Diferan kote nan zòn Greater Portland
 - Rele 207-874-2141 pou plis enfòmasyon.
- [Portland Community Free Clinic:](#)
 - 39 Forest Avenue, Portland
 - Rele 207-874-8982

Resous Zòn Lewiston:

- Klinik avèk Pri Ki Gen Rabè Echèl Glisman:
 - [CCS B Street Health Center](#) 57 Birch Street nan Lewiston
Rele 207-753-5400
 - [CCS Second Street Pediatric Dental Center](#)
60 Second Street nan Auburn
Rele 207-755-3456
 - [Western Maine Family Health](#) -
16 Depot Street nan Livermore Falls, Salye 300
Rele 207-897-4345
- [Free Women's Health Clinic](#) (fanm ansent/ paran)
87 College Street nan Lewiston
Rele 207-577-1165
- [New Mainers Public Health Initiative](#)
(ka bay ou enfòmasyon ak èd lokalman)
276 Lisbon St. #280 nan Lewiston
Rele 207-241-0546

Resous Nasyonal:

Pou plis enfòmasyon sou elijibilite nan sante, ki gen ladan jwenn kouvèti atravè Marketplace, kontakte [Consumers for Affordable Health Care](#). Ou ka rele yo nan 1-800-965-7476.

Pou yon lis plis long klinik sante nan Maine, vizite sit entènèt [Maine Primary Care Association's](#) sitwèb.



Lojman ak Lòt Nesesite Bazik

Asistans Jeneral

Asistans Jeneral, oswa GA, ede peye pou depans lojman ak lòt nesesite bazik tankou manje ak medikaman. Ou dwe fè yon demann nan vil oubyen komin kote ou rete.

- Ou pral bezwen montre ou pa gen resous pou peye pou nesesite bazik.
- Si ou te fè demann pou azil epi w ap tann yon desizyon, ou pral bezwen montre nenpòt nan fòm sa yo ki pèmèt ou bay pwov ki swiv la:
 - Yon avi resevwa
 - Prensipal paj yon aplikasyon pou azil
- Si ou gen ladan ou panse fè yon aplikasyon pou azil men ou poko soumèt aplikasyon ou, ou pral bezwen montre pwov ou ap swiv yon pwosesis imigrasyon. Ou pral bezwen montre pwov ki swiv la:
 - Yon fòm siyen (yo rele affidavit) ki di ou ap swiv pwosesis imigrasyon. EPI si ou gen yo, nenpòt nan pwov ki swiv la:
 - Yon avi pou parèt nan tribinal (si ou te fè aplikasyon atravè tribinal imigrasyon)
 - Nimewo entènasyonal (SI SE POU W GEN YON SEL)
 - Dat oswa jou parèt ou nan tribinal (SI SE POU PARÈT OU TANDE)
- Ou ap fè aplikasyon pou lojman? GA pral vle kontakte pròpriyetè kay ou pou ranpli dokiman ak posib yo fè yon inspeksyon nan apatman ou.

Rele biwo vil oubyen komin kote ou rete pou pran yon randevou pou fè aplikasyon. Ou gen dwa pou ranpli yon aplikasyon ak pou jwenn yon desizyon ekri. Si ou

si ou gen yon refi ou gen dwa fè apèl, ak apèl la pral tandè nan 5 jou. Pou plis enfòmasyon sou GA, vizite sit entènèt Pine Tree Legal Assistance la nan [klike isit la](#).

Si ou rete nan youn nan vil sa yo, kontakte:

- [Biwo GA Portland](#): 39 Avni Forest, Salye 2, Rele 207-482-5122 (Rele 207-775-2922 nan yon ijans oswa apre òfis orè)
- [Biwo GA South Portland](#): Rele 207-767-6717
- [Biwo GA Westbrook](#): 426 Bridge Street, Rele 207-591-7015
- [Biwo GA Lewiston](#): 27 Pine Street, Rele 207-513-3130 (Call 911 nan yon ijans oswa apre òfis orè).

Si ou pa kapab kontakte biwo vil ou lokal pou fè aplikasyon pou GA, oswa si yo di ou pa kapab aplike pou GA, rele sou liy chofè DHHS nan 1-800-442-6003.

Famili ki ap chèche azil ak lòt moun ki poko resevwa soulajman imigrasyon oswa ki pa gen pitit sitwayen, ki te refize Asistans Jeneral ak/oswa ki andèfwase a ka kontakte [Maine Equal Justice](#).

The Opportunity Alliance

[The Opportunity Alliance ofri asistans](#) lojman jiska \$1000 pou moun nan sitiyasyon ijans nan Konte Cumberland. Ou ka elijib si w ap andèfwase.

Pwogram Asistans Lokasyon Pòtè-a pou Lojman (TBRA)

Si ou rete nan Portland ou ka elijib tou pou resevwa Asistans Lokasyon Pòtè-a pou Lojman (TBRA) pou ede peye lojman ou. Pou aplike pou TBRA, mande GA pou èd oswa voye imèl bay Stephen Sinclair nan sas@portlandmaine.gov.



Ede ak Manje

Pwogram Asistans Anplwaye Nutrisyonèl (SNAP)

SNAP ede moun peye pou manje. Ou pral resevwa yon kat EBT pou itilize pou achte manje nan mache a.

Kòm yon moun k ap chèche azil, ou ka elijib pou **SNAP** si ou tann otorizasyon travay oswa si ou pa gen travay. Lè ou resevwa otorizasyon travay ak kòmanse yon nouvo travay, rapòte sa a bay DHHS nan 10 jou apre ou kòmanse travay ou nan rele nan 1-855-797-4357 oswa voye imèl bay farmington.dhhs@maine.gov.

Ou kapab elijib tou pou **SNAP** si ou andikape, gen 65 an oswa plis, oswa si ou gen te eksperyans vyolans domestik.

Ou ka fè aplikasyon nan [biwo DHHS lokal](#) ou oswa sou entènèt nan [My Maine Connection](#).

Pwogram Espesyal Manje Anplwaye pou Fanm, Bebe, ak Timoun (WIC)

WIC se yon pwogram pou moun ki gen pòvret ki ansent ak ki vini jis aprè ak timoun piti jiska 5 an, san konsidere estati imigrasyon yo. Li bay manje sante, edikasyon nutrisyonèl, ak tè sante nan klinik WIC nan tout eta a, ak elijibilite detèmine pa yon manm pèsònèl WIC.

Pou fè aplikasyon, rele [biwo WIC pi pre](#) ou pou fikse yon randevou oswa ranpli [fòm sa a](#) pou yon manm pèsònèl WIC rele ou pou fikse premye randevou ou.

Pou materyèl sou WIC tradui nan plizyè lang vizite [Maine.gov](#).



Ede pou Fanmi ak Timoun

Pwogram Asistans Tempore pou Fanmi nan Nesesite (TANF)

TANF bay èd lajan bay fanmi ki gen timoun ki rete lakay yo. TANF ka ede ou peye pou bezwen bazik fanmi ou tankou lojman, chalè, ak kouch bèbè.

Ou ka elijib pou TANF pandan ou tann otorizasyon travay. Lè ou resewva otorizasyon travay ak kòmanse yon nouvo travay, rapòte sa a bay DHHS nan 10 jou apre ou kòmanse travay ou nan rele nan 1-855-797-4357 oswa voye imèl bay farmington.dhhs@maine.gov.

Ou kapab elijib tou pou TANF si ou gen timoun ki rete lakay ou e ou andikape, ou gen 65 an oswa plis, oswa ou te eksperyans vyolans domestik.

Ou ka fè aplikasyon nan [biwo DHHS lokal](#) ou oswa sou entènèt nan [My Maine Connection](#).



Ede pou Granmoun ak Moun ki Andikape

Pwogram Siplemanal Sekirite Sosyal (SSI)

SSI bay ou lajan pou peye pou bezwen bazik tankou manje, rad, ak lojman. Gen tan lè moun rele pwogram sa a Sekirite Sosyal.

Ou ka kapab jwenn SSI si ou gen ti revni EPI:

- Ou gen 65 an oswa plis; oswa
- Ou andikape oswa ou gen yon enfimite. (Gen yon "andikap" vle di ou gen yon pwoblèm serye fizik oswa mantal ak ou pa kapab travay a tan plen pandan omwen 12 mwa)

Kijan pou Aplike pou SSI si ou se yon moun ki ap chèche azil:

Premye, fè aplikasyon pou SSI nan biwo DHHS lokal ou.

Dezyèmman, ou pral bezwen fè aplikasyon bay Administrasyon Sekirite Sosyal Ameriken (SSA) epi resewva yon refi baze sou estati imigrasyon ou. Ou kapab bezwen tou fè aplikasyon pou yon kat sekirite sosyal. Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou kijan pou fè aplikasyon isit [la](#).

Apre ou resewva yon refi soti nan Sekirite Sosyal baze sou estati imigrasyon ou, Maine DHHS pral mande pou dokiman soti nan founisè swen sante ou ki pwouve ou gen andikap ak pral pran yon desizyon sou aplikasyon ou.

LOKASYON BIWO SEKIRITE SOSYAL:

- Biwo Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA) Portland
 - 1355 Congress Street, Etaj #2 nan Portland
 - Rele: 1-877-319-3076
- Biwo Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA) Auburn
 - 600 Turner Street nan Auburn
 - Rele: 1-833-388-6432

Si ou pa rete nan Portland, Lewiston/Auburn, e ou pa konnen kote biwo SSA ou ye, ou ka [klike isit](#) la epi antre kod postal ou pou jwenn enfòmasyon sa a.



Ede ou kapab resevwa lè ou ranpli deklarasyon taks ou yo

Kredi Taks

Gen kredi taks ou ka elijib pou yo, menm si ou gen ti oswa pa gen okenn revni epi ou pa janm ranpli deklarasyon taks anvan.

- Si ou travay epi ou gen ti revni, ou ka elijib pou Kredi Taks peyi ak federal pou [Revni Ewonmik Ki Genyen](#).
- Si ou loue yon apatman oswa ou gen yon kay, ou ka elijib pou [Kredi Taks pou Jistis nan Taks Propriyete](#).
- Si ou gen ti oswa pa gen okenn revni, ou ka elijib pou [Kredi Taks pou Jistis nan Taks Vann](#).

Reception kredi taks federal ou gen dwa [pou pa](#) afekte estati imigrasyon ou, kapasite ou pou jwenn kat vèt, oswa elijiblite ou pou benefis imigrasyon nan lavni. Lè ou itilize kredi taks federal yo, sa pa konsidere nan kad detèminasyon sou "piblik chaj" pa Sèvis Citwayen ak Imigrasyon nan Etazini.

Kredi taks yo p'ap konsidere kòm avantaj piblik finanse pa leta federal tankou TANF (sipò revni), SNAP (sipò manje), oswa MaineCare, men yo p'ap konsidere kòm avantaj jeneral.

Ou pa bezwen gen revni pou anpil nan kredi sa yo, men ou DWE fè deklarasyon taks! Si ou pa gen yon Nimewo Sekirite Sosyal men ou vle fè deklarasyon taks, ou kapab fè li ak yon Nimewo Idantifikasyon Kontibitè Endividyèl, oswa ITIN.

Ou kapab jwenn èd GRATIS pou kòmanse pwosesis ITIN an ak fè deklarasyon taks ou nan yon òganizasyon lokal ak fidèl, Koleksyon CASH Maine! Enskri nan [CASH Maine](#).